(17) Vol 5 No. 1292
Tuesday October 10, 1911
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

Tairiku Nippu
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

明治四十四年十月十日
第一千二百九十二號（火曜日）
（加奈陀郵政局認可）

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY.
124 Clore Ave, Vancouver, B. C.
P. O. D. 1000, PHONES (3065 3024)
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

本日電報

東洋電報

◎四川叛徒の報（東京より電したる公電に由れば四川省の叛徒は成都城附近の一市を占領し激戰の後官兵を退却せしめたりとありて、叛徒は比較的秩序を重んじ土民にも外國人にも損害を與へずと報ぜられ四川省の騷擾は今尚ほ些しも鎮定の模樣なく最近の激戰に於て叛徒側に八千名、官兵に二千名の死者を出したりと云へり

歐洲電報

◎伊艦炸沈說（倫敦チャッタ西）伊國巡洋艦二隻はベンカシー沖に於て敵戰水雷に驚りて爆沈し同じく水雷驅逐艦二隻もデルナ沖に於て同樣の運命に遭遇せりと云へども未だ確報なし

◎陸軍大輸送（倫敦檢閱）伊國は今や悉皆完了しありて明日午後七時より八時迄の間にレー、ピー特別列車にてクベック市に着すべく午后一時半には州知事及び州內閣員等の主催に係る饗宴スペンサーウッドにて擧行の筈にして猶夜に入りては市役所內にてバブリック、レセプション次で市民の送別演說、記念品贈呈等既に夫々順序も決定し居れるが斯くて一行は明後木曜日午前六時ホ流船アール、グレイ號に搭乘しリムウスキまで進び、イ號に搭乘し市役所の電飾等べしと雖してクベック市內各公共建築物は勿論其他なども既に美々しき裝飾を施しあり市役所の電飾等も決定し居れるが斯くて一行は明後木曜日午前六時ホ流船アール、グレイ號に搭乘しリムウスキまで進び、イ號に搭乘し

大陸日報

保守黨政治

（對邦人の影響奈何）

自由黨が加奈陀の政權を握つてゐた間が餘り長かつた爲に、今週より愈々保守黨の內閣が成立したに就ても其影響が邦人に如何なる利害を感せしめるやは、吾人の速斷する能はざる所で、朧ろげながら自由黨よりは東洋人排斥の鋒先きを鋭どくするであらう位に想像されてゐるのみの今日、未だ纏まつた評論をする程の材料も無い譯である、然しながら今後の保守黨內閣の方針如何では、邦人の加奈陀移住は勿論其既得の地盤にさへ動搖を來して其前途を暗澹たらしむるものが無いとも限らない、現に日本と加奈陀とは目下無條約の期間にあるので二ケ年後に改正さるべき通商條約に於て現政府が米國同樣日本移民の絶對禁止を要求しないとも限らないのである。

保守黨員の中では今回の總選擧に際してローリエ氏を攻擊するのに同氏が日本人に寛大過ぎると云ふ樣な言を弄した者もあつた、之が保守黨員全體の意見であるとすれば其天下を取つた曉には之と反對の方針即ち日本人に苛酷にすると云ふ樣な態度に出づるかも知れぬ、現に保守黨の勢力が充滿してゐる當ビーシー州が一番日本人に對して意地悪き待遇をしてゐるのを見ても其大体の傾向を知る事が出來やう、又論者あり曰く、保守黨でも自分が國際の衝に當れば其時は又別な態度で、官減法に國際上の禍を失する樣な事は無かろう、其撰擧の際こそ勞働者などの意志を迎合する爲に排日を標榜したので彼等とて當識を以て判斷すべき國際間の措置を爲すに當つては、又別途の見地から事宜に應じた手段を講ずるであらうと。

此等の樂觀說と悲觀說とは吾人之を今後に徵せざれば果して孰れが當れりや否やを知る事が出來ないけれども、若し保守黨內閣にして尠くも自由黨內閣よりは以上に排日の素因を有するものと判斷するの理由があるとすれば、邦人たる者は之に對して豫じめ警戒を加へなければならぬ、彼の二年後の條約改正前に當つて我政府當局の反省を求めて、在加奈陀の邦人を從せしめざる事を運動しなければならぬ、吾人は彼のレミユー條約の日本移民制限が如何なる理由に基所を聞いても服する事が出來ないたかを知らぬ、又其理由とするが唯僅かに加奈陀人は米國人同樣日本人が嫌らいである、日本人は加奈陀人の職業を奪ふから人國せしめては好くないと云ふ理由しか發見する事が出來ぬ、若し保守黨內閣が此理由の下に來る可き條約改正を機として日本移民絶對禁止の案を提出し、日本政府が之に同意したとすれば、其結果は如何である、折角作り上げた邦人の地盤は歸國者が多く新來者が無いから、其例は濠洲を見れば明瞭である、而して濠洲人は之を誇つ加奈陀人は羨んでそれを加奈陀も濠洲の通りに日本人放逐の凱歌を擧ぐるの夢を見てゐると思ふのが此際の觀察として喫緊の事であらう。

◉傳染病の現況　內務省衛生局の調査に依れば九種傳染病中本年に入り最も多く流行せるは赤痢にして四國に多く發生し就中德島縣下には目下一千六百七十五人の患者あり香川縣之れに亞ぎ九百九十九人を出し愛知縣第三位に居る、山形、嶋根、沖繩には殆んど發生せず次に腸チブス發生は東京の一千五百二十四人を最とし山形の一千二百三十一人、新潟、長野の五百餘人の順序にて千葉、德島福井は最も尠なし其の他ヂフテリヤ、パブチブス等も處々に流行し虎列刺狂犬熱等は昨年に比し著しく少なく殆んど皆無の有樣なるが右に本年の時候が例期尠なくして天候の劇變なかりしと各地共衛生上の施設に漸く重きを置くに至りたるに由るものなりと

◉是のみ積極　桂內閣が朝鮮併合を機とし內務省の所管なりし臺灣、樺太及び外務省の所管なりし關東州の事務を統一し拓殖事業をして系統的のものたらしめん趣意にて拓殖局を設置し之を內閣の直轄と爲したるも尾大振はざるの感あり毫も効果の見るべきものなきより內閣に於ては一般施政は大體に於て前內閣の政策を踏襲するも拓殖行政は大に積極的力針を執る意氣込にて來年度に至らば拓殖局を獨立の一省と爲すの運びに至るべしと閣員の一人は語れり

◉大演習と外國武官　今秋陸軍特別大演習の拜觀を差許さるべき外國武官は九月三十日までに夫々陸軍省軍務局に屆出での筈にて目下同局に於いては是が調査中なるが英、佛、獨、墺等を初め各國よりの出願は孰れも例年の如く大公使館附武官同補佐官等多く本國より特派の者は英吉利最も多數の見込なるが既に昨年岡山に於ける大演習同樣臨時附武官又は補佐官等の名目を附して在留武官の拜觀の出願する者に對しては不許可の方針なりと而して觀戰武官接伴官等は近々軍務局員中より任命せらるべしと聞く

日本近信

（潮）

内外科、眼科、
バウエル街二四二二階九十一號
醫士 野尻睦男
電話アール二三〇二

内外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士 大家武夫
アレキサンダー街五色湯三階
「電話四三九五」「郵函一六二四」

内務省免許産婆
助産の御依頼お應じ申候
バウエル街三二（二階二號室）
大澤もとゑ
「電話シーモア七三〇五エル」

梅毒注射藥六〇六號の注射療法を施行す

西洋風呂理髮業
バウエル街三六〇
サンライス湯
サンライス床

◉食料品一切
◉和洋雜貨
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
蛭子崎商會
バウエル街二五四
（電話二四二三）
兄弟
◉エキスプレス
今回新に二頭馬車を購入し從來よりも一層迅速丁寧御用に相應じ可申候間何卒倍舊の御引立を願上候
電話二四二三
鹽田運送業

▲廣告▼
金物類
ブリキ細工
晩市バウエル街二二六
秋山
根關

西洋料理
即席御料理は晝夜に關らず何時にても御注文に應じ申可候
南京料理

當市で最も美しき客室を有し料理は上等の品を選び熟練なる料理人によりて調理致し殊に日本人諸君の御來亭を歡迎仕候間何卒御贔負の程願上候
淑女の爲に特に別室の設備仕り居り候
晩市西ヘスティングス街一二二
香港樓

しるこぞうに
バウエル街四一九（舊林家事）
東郷桂庵跡
電話八九八九

英領加奈陀ヴイクトリア市
ドグラス街一一七四三
日本美術雜貨
永野萬藏
ガバーメント街一五〇一
パンドラ街角電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會
ガバーメント街
コムラント角街六〇七
食料品販賣
永野商店
大阪商船株式會社
瀧船切符取次販賣
（郵函五九二）

◉南京料理並みそば
電話「四〇四二」
杏花樓

◉廣告
內外日本大工
食料品一切
道具一式
瀨戸物金物一式
宇治銘茶各種
右確實廉價販賣仕候
晩香坡市バウエル街三三三
（電話二四三）（郵函一〇三）
神戸屋商店

通辯飜譯事務
英文學研究會
毎日曜自午後二時至午後三時
月、水、木、金
英語夜學校
自午後七時至九時半但各自に教授す
バウエル街二三五米山旅館內
米國文學士 駿田一二三

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋瀧船瀧車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函一六九六
でんわ二〇六七
谷口熊太郎

高等內外
御旅館相模屋
瀧車瀧船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市ブレキサンダー街三二三
館主 青木米吉
「電話二二七五」郵函二〇六五

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函三一

諸工事請負
バウエル街三四四
東洋請負會社
（電話二五五八）

勞働口周旋
地所賣買
受負業
通辯
領事館諸願届書代筆
晩香坡市東カドバ街二〇八
電話 立石角太郎

明治精米所
賃つき仕候
晩市西第六街七五八

▲玉突場
▲理髮床
電話バウエル街二三〇
R六九九五
馬場元輔

The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.
日加合同貯蓄株式會社
商事受托
鹽鮭 鹽鱒 米穀 麥粉 木材買附 バ市バウエル街
營業案內御入用の方には御一報次第御送呈可仕候
依托販賣 加奈太バンクー 取締役 田村新吉
銀行事務
執務時間 午前九時ヨリ午後六時迄 土曜日午後九時迄
定期預金 當座預金 貯蓄預金 日貨兩替 日本送金 荷爲替 貸附 チエック引換
388 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone 123 P. O. D. 1898

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839 VANCOUVER, B. C.
シー・ピー鐵道秋期人員募集
新設ギヤング
既設ギヤング及セクション 增員
日給壹弗六拾五仙より壹弗七拾五仙
ショップ働キ 增員
一時間賃金十四仙半ヨリ十七仙
毎日十一時間働キ日曜休ミ無シ
右至急募集す
電話八三九
晩香坡市バウエル街三三八
日加用達株式會社

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◉本店預金
（定期六ヶ月以上三ヶ年以內 利息年四分五厘）
（通知 期限無シ 利息年三分五厘）
（金廿五圓以上）
●預金者ノ御便益計リ當桑港支店ニ於テ橫濱本店預金證書ヲ發行致候間直接當支店ヘ御申込相成度候
◉本邦送金
（米貨五拾弗ハ邦貨壹百圓ノ割合）
（金五圓以上）
●最近便ヲ以テ本邦ヘ送金手續取扱可申候
◉支店預金
（定期六ヶ月年貳分 壹ヶ年參分ノ割）
（保護 引出自由（無利息））
（金廿五弗以上）
●當店宛御送金ノ節ハ可相成桑港渡リ銀行爲替手形又ハ郵便爲替券ヲ以テ御送附被成下度候
橫濱正金銀行桑港支店

晩市バウエル街二四五
池田旅館二階
藤原寫眞館
「電話エル一五四〇」

●御手輕料理
並にうどん そば 仕出仕候
メイン街一一六
梅香
電話シモア四三六二R

品質佳良
特別安價
メイン街一一八
新井洋服店

日本人旅館
プリンスルパート六アベニュー九ブロック
郵函八九四
三浦事 須賀丑藏

○北方ヒトリアナ號　十月十日　カモンン號　何水曜午前九時
○ハウサウンド行　バランバリタニア各前九、十五　○アラスカ行
コモックス號火、土曜前九本、前十　カウチャン號月木、本樂、十樂時　ベルカーラ號火、金午前九時
○日本人倉船豫定　因幡丸十月十二日　ジャパン號十月十五日
○スラブストン行電車一時間毎に發車前六時半より後十時半まで　○北晩香坡行渡船三十分間毎に發船前六時二十分より後十一時まで
晩市ウエストミンスタ電鐵時間表　晩市より前五五〇、六五〇、七二〇、八〇〇、後十一時半まで毎時半毎時間毎に發車
第一の日本風呂　晩香坡
潮汐（晩香坡の入口）　九月　前七一一八　干潮一〇〇

講談

俠客 國定忠次

「九十二」 神田伯龍講演

矢庭に銃口を彼の松の樹に向けました、二人の山者は大きに驚きまして立木の上から聲を掛け「アレ親分無法なことをしちゃア不可ません、何卒一命ばかりは助けを……」と頻りに聲を掛けて居りまする奴を、何を吐すと言ひさま、忽ち火蓋を切ますると何が散彈のことで八方へ散乱致しました、忽ち山者の兩名は枝を持つて居りました手を放したものと見やまして、大地へドッと落ち腰の骨を太かに打ち、ヒイ〳〵言ッて居ります、所へ忠次首め皆々馳附けて參りまして、首筋摑んで引据ゑました忠「ヤイ、此山へ何の用があつて來やアがッた、面を擡げろい」能々顔を視ますと、此者は玉村に住居致しまする捕卒の仁藏儀平の兩人でございまして忠次も平素顔は能く知ッて居りまする忠「ヤイ野郎汝ア仁藏に儀平だが、誰から頼まれて此山へ來たのだ、ッア有体に言ッて仕舞へ仁「親分ド、、何卒一命ばかりはお助けを願ひます、斯うなりましたら致方がございません、貴郎が太田で大勢の中を斬拔け成すッてから八州方も何んでも斯でも忠次ばかりは召捕らんければならない、赤城山は用心堅固の場所だ、全体忠次は何う云ふ處から出入りをするか夫を見届けろと、能々小林藤太郎の旦那樣から此役目を云付けられまして、可怖〳〵ながら役目のとでございまして、昨日から辨當を持て此山へ入りまして貴郎方の出這入をする口を見届けに來ましたのだが、何うか一命ばかりはお助けを願ひます

忠「ム、ー小林藤太郎と云ふ奴が來て居やアがるのか 仁「ヘイ此節は君墓の代實所お御逗留でございまして、貴郎方を召捕らんければ役目に抱はるとだと云ッて夫ゆゑ嚴は厳しい手當に成ッて居ります

相撲御禮廣告

過般來晩香坡キャナリーに於て小柳不知火兩大關のヒイキ相撲相撲御同情者諸氏の意外の御歡迎に預り誠に難有世話人一同に於ても大に感謝致候幸に無事終了を告げ中候間乍略儀紙上を以て謹に御禮申述候早々敬具

十月三日　小柳　不知火　世話人一同

日本郵船會社
横濱、神戸行切符販賣
（ツオクトリヤ行切符付）
因幡丸
十月廿四日出帆
晩香坡宿屋組合

移轉廣告

弊亭事從來新西院市に於て料理專門として相營み居候處今回都合に依り當地へ移轉仕り一層業務を擴張致し料理は勿論うどん、そば等も兼業なし原料は充分吟味致し大勉強仕候間何卒御引立ありて續々御光來被下度伏して奉希願上候

スチブストン市上支那町　菊水

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話エル四二八一　鳥瀬商店

開業廣告

今般小生儀元宮城野めしや一切を讓受けめし、及會席御料理其他各種の御調進仕候間從來より一層大方諸君の御引立を蒙り度何卒ドシ〳〵御來客の程奉願上候

晩香坡市バウエル街三六五
（元宮城野跡）

月の家
電話五三八四

浴場清潔取扱丁寧
花のみやこ湯
土曜、日曜は藥湯
バウエル街四二七
福嶋屋事
當野花吉

古物賣買
新物一切商
バウエル街一三八
茅原古物店

郵函
一八一二
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

専門
めし、鯖すし
どろ〳〵、どんこ
其外なんでもある
小便横町
千鳥
（電話二六九九）

エングゲン
パーク
精米機械
第三號型一臺
電氣原動力
三馬力一個並附屬品一切
右從來當店に使用致候處目今不用に付讓度御希望の方は當店迄御來談願上候
晩香坡市メーン街二二九
電話三八一一　大河原商店
（郵函一七六四）

▼新大賣出し▲
新分割農園地
一セクションあり
七英加ブロック十六口と五英加ブロック九十六口あり
フオートジョージ市のビジネス中心あり最近き農園地目下盛んに賣ロット割の地に接續せり、農園地はロット割の地とを比較對照せば二者位置に於ても始んど異らざれども農園地五英の加ブロック一口はロット割二ロット（五百弗）と恰度同値也
我が農園地は最も有望にして最
一英加につき
安價と言ふも過言あらざるを信ず
價格五十弗
七英加ブロックに付
現金五十弗
殘金毎月
十五弗宛
五英加ブロックに付
現金五十弗
殘金毎月
拾弗宛
手紙を以て御申込みの方には説明書送呈可致候
晩市ダンレーヴイ街一三九
電話「シーモア五三六三」
北川事務所
郵函九二七

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八「電話二四二」
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

●御めし
●うどん
●そば
午前七時より軍飯の御用に應申候
バウエル街二六四
電話四三九八
○万

スターリング洋食店
晩市メイン街六二五
電話七〇〇九
店主長谷川金太郎
小生に御用の御方は何卒前記住所へ御尋ね被下度候

讓受廣告
小生儀今回海老原岩吉氏經營の日本湯及び貸ルーム一切を讓受け從來よりも一層御取扱丁寧に可仕候間何卒倍舊の御引立の程希上候
十月四日
晩香坡市バウエル街三七七
親泊康善
永田盛保

御手輕料理
並めし　すし
舊松本旅館跡
○福
（電話五三九七）

土地家屋賣買
勞働口周旋
晩市バウエル街五四六
小野助四郎
電話シーモア八〇六八

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

電話九〇五
醫石原明之助
アレキサンダー街三五四

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆指にインキも付かず書宜い事無比代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
タムソン　書籍店
ヘスティング街三二五

男女洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三五七）
芦川助次郎

理髮店
取扱可嚀
貸ルーム
室内清潔
土地賣買代辯通譯事務所
晩香坡バウエル街三〇九
電話七八四四
中川床

高橋玉塲
バウエル街二四三
高橋千太郎

リスク
北品
粧
掃毒丸
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申すべく候
一毒一週間十六仙
しよいば切
磯村藥舗
バウエル街二四九
249 Powell St.
Vancouver, B.C.

廣島屋旅館
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二二〇
佐藤茂平
「電話一六一七郵函二〇二〇」

鮮魚
青物類
電話五四四一
バウエル街二五三
西村魚店

熱海床
晩市バウエル街二四三

▲支那料理
▲南京蕎麥
室内清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊ゝ日本人の御登樓を待ち上げ申候
キャーロル街とベンダー街との角二階
北京酒樓
「電話四三六七」

酒井精米所
酒井運送店

TRADE MARK
JAPAN RICE MILLS

TRADE MARK
CANADIAN JAPANESE RICE MILLS CO.

◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
持主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

美院の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡バリス街二四九
日本精米所
持主　根來勝之助
醬油卸賣
電話二五四〇　郵函一八一

何でもある店
▲ケッチン道具
ブリキ製、エナメル製、ヤカン、鍋類、鹽其他種々並に家具用品
▲金物類　玩具
▲硝子製器具類
陶器類
新荷着
其他文房具　キャンデー等何でも
五仙　十仙　十五仙　廿五仙
五十仙　七十五仙　一弗
東ヘスティング街一四八
バンテージ座と圖書館の中間
スミス　ヴァラエティー店
VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

●洗濯業
バウエル街二三〇
大倉洗濯所
事務所電話アール六九九五
工場ランスダウン街一六〇
工場用電話フエア一一一

太平生命保險株式會社
東京市京橋區築地二丁目十五番地
晩市バウエル街二三五米山旅館内
代理店
取扱主任
阿部松之進
（電話三三四六）
（郵函一七五四）
御一報次第案内書送呈す

葬式一切取扱
グリーンエン
ドマークレー
葬儀社
GREENE & MERKLEY
Phone 340
305 Pender St. City

ボート製造用材並に飾付用材木種々
今回新たに鋸並に鉋据付け致居り申候
倉庫　市内リチャード街一三〇
ヂエー、ファイフ　スミス商會
事務所　電話五六六九
電話一一九六

▲パンケーキ類
毎日新鮮なるパンを製造す殊に日本人諸君を歡迎す
バウエル街三九九
デービン商店
F. G. DAVIN 399 Powell St.

エキスプレス
晩香坡市バウエル街四六一
森野方
松林兼吉
電話二壹四六

マニウウエストミンスター市
●鮮魚●青物
●鑵詰類
並にエキスプレスあり
新西院市池田洋食店向
城戸魚店

▲とうふ外そば
にすし
▲御料理
▲餅ちん搗き仕候
ニューウエストミンスター市
郵函四二四
沖永由松

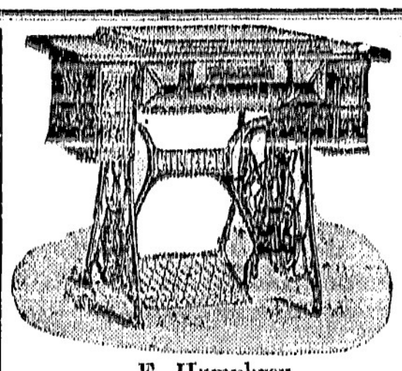
▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

土地家屋賣買
勞働口周旋
通辯譯
諸工事受負
契約及び凡て證書の作成
其他凡て白人に對する交渉
ニュウエストミンスター市
コロムビア街八三七番地
電話八六八　郵函四二四
日の出事務所

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記　シンキー

郵函 二〇六二
宿屋室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

レンガー裁縫機械販賣
容易なる拂込ふて販賣仕候
一、針一切、一、密着機
並ニ各種裁縫機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人
エフ、ハンフレー
（電話 三四九九）

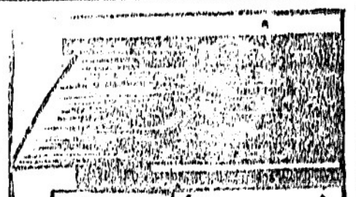

F. Humphrey
608 Main St.,

ヘスチングタウンサイド、西晩香坡、北晩香坡の地所賣渡希望せらるゝ方は大至急當事務所迄御來談わりたし
晩市バウエル街三六一番
土地貿業
水原事務所
電話一〇五六

和洋雜貨
美術雜貨
食料品一切
並に宿屋勞働者周旋
英領加奈陀ヲメーナス
郵函 二三五 電話七
岡田商店

馬車
晩市アレキサンダー街四〇九
薩摩屋内
瀧本運送業
（電話七〇二）

高玉突場
等理髮店
メイン街二二〇
吉本新次郎
日吉軒
森山靜男



大勉強寫眞
メイン街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

石碑、圍ひ石等の據附
至極廉價に賣出に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ツエストミンスター街と第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

七福湯二階五、六號室
晩市バウエル街三百七十七番
土地貿賣業
山田事務所
電話九一四三
主任 山田昌則
M. Yamada
377 Powell St. Vancouver, B. C.

最新タイル
パナマハット
磁石
ベースボール
用品一切
食料品一切
和洋雜貨
エキスプレス
瀬戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二二三
松宮商店
電話 三五九七

ノーザン汽船會社セット
リアナ號出帆廣告
スキーナ
リバースイン
レットナースリバー
火曜日午後十時
最近出帆
エバンスオープン出帆
十月十日
十月廿四日
荷客申込事務所
晩市カドバヒワター街角
ノーザン汽船會社

内外
食料品一切
下村商會
バウエル街二一四
電話三三九三

御料理
バウエル街二二九ケー
日の出
電話九五四〇

水パイプ、流し取付
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリユエー
ブラウン
電話 七七〇
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

醫術
獸醫
バウエル街四六九
醫師
岩下繁
（郵函八三七 電話六二七）

●新刊小說類
●月刊雜誌
●並に和洋菓子販賣
バウエル街四七
電話六三六一
鈴木商店

自轉車販賣
修繕並に時間貸致します
メイン街一五〇
イー、イー、サンソム
E. E. SANSOM
150 Westminster Ave.

南京御料理並そば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分ゐ材料精選
多人數宴會は特別勉強
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三二階
「電話八六五〇」
宴 新樓

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大ケット二弗七十五仙、三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘスチングス街二九、三一、三三、三五
ヂエムス スターク商會
James Stark & Sons Ltd.

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函二〇電話七
田中出船所
中田 中
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

●和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四五
郵函三三五
大屋商店

正午十二時より二時半迄シュマイ、ハイカウ、マンジュ調製

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の依頼ゐ應ず
電話 三八八六
永尾事務所
バウエル街二四三
萬歲館第一號室

●壽し●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話 一九三一
旭家

Mark
ヴイクトリア クロス商標
防長米
ヴイクトリヤ、クロス商標の白米は晩市々場に於て販賣する純粹なる防長米ゐして毎月新荷着何れの日本食料品商店にも販賣す
晩香坡賣捌代理店
ダブリユエッチ
マーキン株式會社
晩市ワター街五〇
（電話三七九七）

男子用
上等靴販賣
紳士靴並に勞働靴
種々取扱は親切、誠直にして且砂しも懸値無し
東ヘスチングス街一二三
グットウィン靴店
GOODWIN SHOE CO.
123 Hastings St. E.

◎魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
◎罐詰物其他
右精々勉强仕り候間多少ゐ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

肉類

バウエル街二三八
ムーデー店

◎しるこ◎ぞうに◎御飯
◎看品々◎すし◎大福餅
◎生そば◎まんぢう
其他御好ゐ應じます
バウエル街三五九
電話 三八二七
備後屋
元梶木店跡

P. O. Box 2043　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製漁網漁具
各國產食塩各種
食料品回漕業
土地貿賣業
大阪商船切符販賣
晩香坡市東カドバ街一五
直航出入委托販賣各食料品
電話 二六四八（自宅 二九二）
商是永壽吉
（郵函 二〇四三）

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811　P. O. Box 1030
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.
古屋商店
バンクーバー支店
（西ヘスチング街四六）
（郵函一九三〇…電話一八二）
日本食料品
御注文品は直ぐ發送致すべく、品物は充分吟味
御滿足を得るやう相勉め可申候
商品直段表御申越次第御送り可申候

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エ、ブイ、ガーデナー

紀行

紐育印象記「其一」

波的生

△自由の女神像

▲港頭の壯觀▲作家は佛國の藝術家

ヤレ高さが何呎、横幅が何呎と案内記めいた數字の列擧は此際どうやら趣味を滅了した沙汰かも知れぬが、一個の作品として觀て之を記すのも强ち徒勞ではあるまい。即ち此像はベースから炬火までの高さが百五十一呎一吋、承軌臺の基礎から炬火までが三百五呎六吋、踵から頭頂まで百一呎六吋、手の長さ十六呎五吋、肩の周圍七呎六吋、爪の大さ十三吋に十一吋、顔から頭蓋骨まで十七呎三吋、耳から耳までの厚さ十呎、眼と眼の距離二呎六吋、鼻の長さ四呎六吋、右腕の長さが四十二呎、同じく右腕の最も厚いところが十二呎、胸の厚さが三十五呎、口の廣さ三呎、顔の長さ三十三呎七吋、承軌臺の高さ八十九呎、ベースに於ける四面各片六十二呎宛、同じくトップに於ける各片四十呎、ファウンデーションの高さ六十五呎と云つた譯で兎に角非常に大きいものである、日本人で少し小さな人間であつたら此像の鼻の長さと餘り差は ない。

像全体の比例から容貌の穩かな表情等は何れも製作者の技倆の稱讃される點であつて、傳ふる所によると作家バルトルヂの慈母が之のモデルになつたのだそうで、材料は銅であるが内部は鐵骨で支へ此意匠は有名な佛國の技師エッフエル氏によつて成されたのである。エッフエル氏は彼の巴里にある世界の最高塔即ち九百八十二呎のエッフエル塔を建造した人であることは説明するまでもない。

雲表を摩して打續く高い建物を後にして晴切つた蒼空に滿ちわたる夏の日光の飽くまでも蓋ひかゝるパッテリー公園には樹の陰、柵の横に往きかふ人の數は多い。行手は太西洋の波濤につゞいた海の景色が展望されて大小船舶は右に左に目まぐろしく快走艇、回遊船甲板に群がる歡樂の士女の俤はやう〳〵と輝く光線の間を通してライフの休息の集團と云つたやうな景色を見せて居る。暫時も人よりの遲れては成らないと焦慮り藻掻くやうな活動の人を各では吐き運んでは去る高架鐵道や街鐵のけたゝましい轟聲は宛らに現代の人生其物の苦悶のうめきと聞きなされる斯う云つたパッテリーの一角から自分は幾度か自由の像を眺望したが夫れは彼のシンガーやメトロポリタンの高塔よりしたのとは相違して像其物の偉大なる意義も何だか痛切に感せられ同時ゐ製作家の力と云ふことも味ひ得て、洵に紐育には珍しい印象を獲たことであつた。

紐育へ行つた人は必ず自由の像を見るの要がある、見て而して考へるのが好い、其所には一編の活きた詩が觀光者の玩味に供せられて居るのである。

仲の出來ぬ代りに操縦者の足と並行位の處に二個の動く翼を骨格に取り付け之を操縦して安定を保つ事とした、又翼は二重張になつて其中間に水槽と油槽とを入れて空氣の抵抗を減ずるやうにしたもので、此型の物が佛國の飛行大會で速力のレコードを破つたのである此ブラリオ一葉飛行機は本年五月二十一日に巴里マドリド間の長距離飛行競走の折り某飛行家が之ゐ乘つて巴里を出發しやうとする時誤つて時の陸軍大臣ベルトー氏を殺し首相モラー氏父子を負傷せしめた事がある、又其以前に飛行家シャアヴエ氏が之に乘つてアルプスを越へやうとして誤つて空中から墜落したのも此ブラリオ式で、日本の軍用飛行隊にも之を購入してある、彼の德川大尉が川越で墜

飛行機の話（廿九）

各飛行機の特質

▲ブラリオ式飛行機（承前）

却説、ブラリオの單葉飛行機を全体から評すると翼を一對持つた蜻蛉の樣なもので、尻尾の突端に舵機があるのが少し蜻蛉には似合はないけれども其頭部に當る所が回轉する推進機であるから其飛行するのを遠くから眺むれば何の事はない一種の蜻蛉である、人間の智愚が漸くにして蜻蛉が天然に得てゐる特種の技能を奪つた譯である

ブラリオ氏が一九〇九年の七月二十五日に始めて英吉利海峽を横斷してドバーに着した時は非常の喝采を博した、其時の器械には二十五馬力三シリンドルの物を用ひたのであつた。

其後ブラリオ氏は更に其構造を改良して翼の横幅を二十九呎五吋全面積二百三十六平方呎とし、左右兩翼を連續して同一平面となし、其運轉を止める方法も固定して屈

（ブラリオ式一葉飛行機）

落して腕と脚とを屈げて終つたのも此ブラリオ式一葉飛行機である斯くの如くブラリオ氏の工夫に出でたブラリオ式單葉飛行機なるものは隨分と世間の人口に膾炙して能く飛ぶけれど、又能く人を殺すと噂せられてゐる。

若し此等の危險が出來る丈け豫防さるゝ樣な改良が遂げられて且つ長距離長時間の飛行に堪ゆると云ふ事になつたらブラリオなる名は永久ゐ飛行機界に傳はるであらう然も今日の所では米國のライト式一葉飛行機と佛國のブラリオ式單葉飛行機とは兩大陸に於て其雄を競ふてゐる、而して兩者各一長一短と一得一失とを有するであらうが、左に右此二者は最近に於ける

日本婦人の美なる原因

人智の發達を代表して古への空想的飛行家を驚殺せしむるのである

米國のリナ、カバリエリと云ふ有名な美人が日本の婦人は何故美しいかと云ふ問題に就て述べてゐるのがなかなか面白い。第一日本の婦人は眼は非常に美しい其の瑠璃の樣な瞳は正直らしく子供らしくて好い。髮の毛は長くて滑かで繻子の樣に黑く艶がある。而して明瞭した顏は六月の朝の湖水の樣に波立ず透明つてゐる。我等の眼からは宛ら子供の樣に見ゐる小さな身體は其溫順しく優しい性質に最も相應しく思はれる。日本婦人の此美は何處から齎らすのであらう。咲き誇る萬朶の櫻か、雲を劈く芙蓉の靈峯か、無論神の技には違ひないが、此の天賦の美を保つべく日本婦人の用意は頗る周到である身體の優しいのは性質が優しいからである。日本婦人の食物が好いからである。日本婦人の食物は總て美に適つてゐる、常に消化の好い氷分の多い食物を取つて、決して菓物などを口にしない。飲料も刺戟性の少い極薄い茶を飲んでゐる、皮膚の滑かなのは之が爲めで日本婦人が如何に肌の潤澤を保つ爲め心を用ふるかは、毎日怠らず十五分間油の中に手先を浸けてゐるのでも分るであらう斯の如くにして日本婦人の手に當に羽二重の如く柔く、而して艶がある。夫に入浴は缺した事がない、微溫湯に入つて皮膚を輕く摩擦すると血管の運行を好くして皮膚の血色がよくなる。而已ならず日本婦人は常に戸外にあつて絶ねず新しい空氣に觸れてゐる。殊に小さな箱の樣な家には紙の戸があるばかりで空氣の流通をよくしてゐるから假令室内に在つても新しい空氣に觸れる事が出來る、夫れから日本婦人は決して粗暴しい振舞をせぬ。此は第一皮膚を荒す虞があるからと云ふばかりでなく、粗暴しい振舞をすると身體の格好が惡くなるからである又日本婦人は時々按摩をやらせる按摩は筋骨を整へる爲めで、安臥して輕く身體の全部を摩擦させるのである。

尙一つ注意すべきは日本婦人の服裝は此天賦の美を保護するに最も適してゐる事で、其のキモノは極寛かに出來てゐる。此點に於て日本のキモノは最も理想に適した婦人服である。

以上は多く外面的の事を云ふたのではあるが、精神作用の外部に及

土地家屋賣買
金員貸借周旋　勞働口周旋
傷病保險
晩市パウエル街三六七
日本東北社
電話 二三五七

加奈太唯一、確實にして有益なる傷病保險
詳細は勸誘員に就き聞合はされたし
ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
日本人代理　植田文治郎

▶晩市唯一の果物店◀
品が新しくて價の安いは
村上商店の特色なり
山口縣下特產　いりこ　百斤　拾參弗
晩市パウエル街三五〇
村上商店
「電話 二四七七」

郵函 一五七一
電話五二四二パウエル街ビ二二九
絶賣所
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 1571 Vancouver, B.C

ばす働きの偉大なる事を知つてゐるものは、是と共に是非日本婦人の内面即ち精神を研究せねばならぬ。自分は一言にして日本婦人の精神を言ひ顯はすべき日本の格言を知つてる「何時も笑つて居れ」平素此の心掛である。日本の婦人が快活に見ゐるのは當然であらう愉快なる精神は聽て日本の婦人を斯くの如く美ならしむるのである終りに臨んで云つておく。日本婦人には裏情がないといふが之は自制力の强い結果である云々。

▲人の癖に樣々あるものなり、何事につけても直ぐ頭を掻く眼あれば鼻毛を抜げ爪を喰いちぎる、玉突きなどでも頭とキューを共に振り立て、キューを抱きながら足を上ぐる者、算へなば万にも達すべし、無くてさへ七癖といふ、されど殊に奇なるは鼻糞丸めて人の顏に投付くる、一秒間に幾回となく瞬きするなどは揮ひ居らずや（あら探し生）▲時々兩新聞でチク〳〵針を刺されて居る或る婦人は不埒にも不相變男狂ひをして居ます、大鉗槌を眞向から落下せねば到底駄目ですよ（無神經の女）▲日本に歸るばかりが能ちやない腰を据へてウンと踏張て見ろ（勸告生）

ソーミル及パルプミル人夫百名募集
日給二弗　仕事は年中休みなし
オーバータイムあり
場所はオーシャンフォールス
右御望の方はパウエル街三四四東洋錦負會社へ御申込ありたし
岡本忠雄
小田茂三郎

大馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話 四〇五　六〇五

何れの方面でもよろしいから土地を賣りたい方はこちらまでてがみか電話でたしらせください周旋いたします
晩香坡市パウエル街三〇七
公益社
「電話七八四四」

めさ屋開業
御手輕料理
今回左記の場所に於て大勉强飯屋開業仕り候間永當御引立の程奉願上候其他仕出し宴會等の御注文に應ず可申候
パウエル街二四二福永事務所裏
豆腐　油揚
こんにやく
畑中郎
京都屋
電話二七二三

▲▲▲各時計附屬品及び種修繕
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
晩香坡市メイン街二〇二
松林本店
同パウエル街三〇一
同支店

▲エキスプレス
パウエル街二六九番村商店内
電話二二三
宮崎松二郎

洋食店開業
美味にして取扱の丁寧なるは晩市隨一なり
メイン街一一九
スタイル洋食店
浦勉

衣類　電話一六〇〇
反物　日英商會
靴類　パウエル街二一八

二階貸ルームあり
電話三七二二郵函一〇四五
前川商會
鉾蒲製造販賣
江州澤庵
磁器類いろ〳〵
日本綿及び眞綿
和洋雜貨食料品

大澤旅館
館主　大澤林之助
516 - 518 Flagstaff St.
「電話 九六四四」
當旅館は室内潔淨にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイスガード街五一六、五一八

晩香坡市メイン街二〇二
松林本店
同パウエル街三〇一
同支店

▲▲御手輕料理
▲うどん
▲うば
パウエル街四五一
○新
電話二四六三五

すしや開業
今回左記の場所にすし屋開業仕り材料を充分吟味致し美味に調進仕り殊に仕出しは迅速に御届け可申上候間何卒御引立の程伏て願上候
晩市パウエル街二四五
ペースメント
日本亭
「電話七六七二」

◎カラシヤツ
◎ジヤケツト
◎オーバシヤツ
◎アンダウエヤ
◎ナイトシヤツ
晩市パウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

うどん　そば
御手輕御料理
パウエル街三三三
山科亭
（電話 二七七九）

手輕御料理
晩市パウエル街四五一
あづま
電話シヤア二一〇七ヨル

和洋雜貨食料品
●アイスクリーム
晩市ユーコン街とランスダウン街の角
西川商店

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
鉾蒲製造販賣
前川商會
電話三七二二郵函一〇四五
二階貸ルームあり

●目錄は御申越次第進呈
●雜誌　各定期發行
新刊書籍
●賣藥
雜貨商　内田書籍店
（でんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

廣告

新書到着廣告

▲九日(月曜日)より水曜日まで本年五月議所回向院に於ける取組

宣寫 梅ケ谷駒ケ獄 太刀山玉椿 梅ケ谷常陸山

本年八月洲崎遊廓●海嘯慘狀の實況

本年四月十日●淺間山大爆發

●東京吉原の大火

●東京の櫻

▲十二日(本曜)より土曜日まで岡山睦下に於ける●陸軍特別大演習

●上野大戰爭

隅田川に於ける●日本体育會水泳術

●竹崎先生神刀流劍舞

本能寺、蹈破

右はレアトル市に於て最も高評を得しものにて是れまで各所に於て映出せしものと異なり斯新鮮明にして實物を見るに異ならざるは當館の自慢とする處に有之候何卒御來觀の程偏に奉願上候也

開場十月九日

西ヘスラングス街古屋商店の先活動寫眞館

ローヤル

加奈陀日本人會收支報告

自千九百十一年八月一日至同年九月卅日

收入之部

一金拾弗也　基本金
一金貳拾貳弗也　入會金
一金百七拾貳弗拾仙　會費
一金貳拾七拾五仙　收入
一金拾貳弗六拾仙　雜
一金七百參拾八弗九拾六仙　假支出
前月繰越金
計金九百八拾參弗四拾壹仙

支出之部

一金七弗五拾五仙　講演會費
一金拾九弗七拾五仙　社交費
一金七拾八弗拾仙　備附品
一金貳拾七弗七拾仙　消耗備品
一金貳拾弗也　假支出
一金拾六弗也　家賃
一金九拾弗也　給料
一金壹弗九拾仙　會費
一金貳弗七拾仙　電報料
一金五弗貳拾仙　郵便料
一金參弗七拾仙　廣告料
一金貳拾貳弗貳拾壹仙　雜費
一金六百六拾弗貳拾壹仙　銀行諸費
金六百六拾弗貳拾壹仙　銀行諸費

告五吾購買者諸君

大阪商船株式會社滊船出帆廣告

しあとる丸　十月十四日　ヴイクトリア發日本各港マニラ經由香港行

めきしこ丸　十月廿八日　ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行

大阪商船株式會社タコマ支店

荷客代理店

ヴアンクーヴア　シー、ジー、ジヨンソン商會

ヴイクトリア　アール、ピー、リセット商會

徳永仁左衛門

小生儀今回所用のため法四日發インデアヴ號にて歸國仕候に付ては結構なる御餞別を辱ふし且遠路態々御見送り被下奉鳴謝候乍略儀以紙上御禮申上候

十月七日

内譯

金貳百拾壹弗也　定期預金
金貳百參拾弗也　貯蓄預金
金貳百拾弗貳拾壹仙　當座預金
計金九百八拾參弗四拾壹仙

右之通に候也

主計玉嶋謹

菓子製造卸、小賣

バウエル街二二九。イー

溝邊菓子店

和洋雜貨食料品

エキスプレス

晩香坡市バウエル街四三

郵便電話三五五

堀善商店

會席並に御料理

メイン街二二八

菊の家めし

電話三九九八　郵便九二七

山田事務所

晩市バウエル街三七七　七福湯二階　電話九一四三

明治四十四年十月五日

木村豐松君　地價百弗の「オートチヨーク」市内「ロット」三等

宮内爲次兩君　大陸日報三ヶ月

染川彦市兩君　大陸日報二ヶ月

林忠次君　抑込金二ヶ月分四等

增井幸太郎君　大陸日報二ヶ月

ビーヤ

CALGARY
OLYMPIA
PREIMIER

A. E. SUCKLING & CO.,
PHONE SEYMOUR 1872
P. O. BOX 1081

日本人部掛　榎本

AGENT
東合資會社酒店
主任　嶋田信一

食料品
卸小賣
晩香坡市バウエル街五四五(電話一七八八)
東合資會社支店
主任　山下藤太郎

日本酒
ビーア並ニ洋酒類
晩市ダンレヴヒー街一三一(電話六六三三)
東合資會社酒店
主任　島田信一

追て日本酒二ギヤロン瓶詰壹打以上の御注文は電話あて御用命次第即時配達可仕候

P.O.Box 787 Vancouver,B.C.

土地家屋賣買
金錢貸借周旋
通辯代書事務
火災生命保險代理
晩市バウエル街二四六
福永金三郎事務所
(電話二七二三)

登記公證手續
諸工事請負
各種勞働周旋
事業賣買周旋

電話八九九一

醫師藥劑師
日本人部
日本藥局
晩香坡市ヒースト街二〇三
郵便電話二〇三

米穀
雜穀
海産物及び酒類
卸小賣
○三三番ヘスティング街

活版印刷所

◎貸金周旋◎各種集金◎土地賣買◎通辯代書◎詩文代作

晩市メーン街百十二番
日本進達社
電話シーモア二四六三
シーモア五三六八
周旋口働

本紙定價
一ケ月　壹枚　三拾五仙
六ケ月　貳弗三拾仙
一ケ年　參弗五拾仙

(廣告料)
臨時廣告
一行三日以內　拾仙
一行一週間同　貳拾仙
一行二週間同　參拾仙
一ケ月一回　參拾仙
三ケ月以內同　貳弗五拾仙
六ケ月同　壹弗五拾仙
一ケ年一回　壹弗五拾仙

(但し一面の特別廣告は別途の三倍)

Wm. URQUHART
54 CORDOVA ST. W.

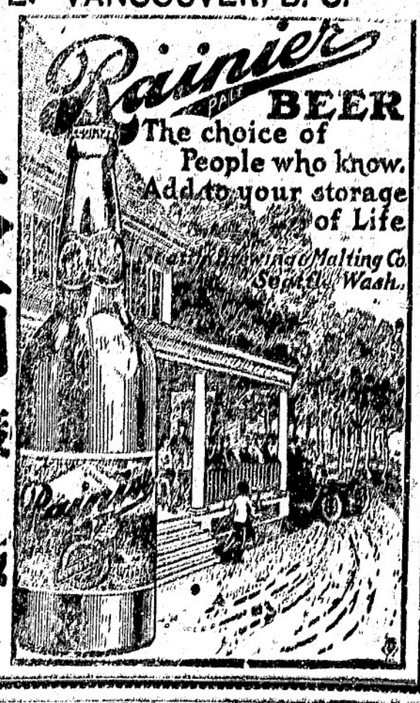
▲酒を飲むなら澤の鶴を飲め
▲澤の鶴は世界一なり
▲澤の鶴は日本酒の覇王なり

一手販賣元
アーキユハート
晩市西カドバ街五四
電話シーモア九五五

▲乾うどんそばそうめん▲
晩香坡市ダフリン街一九七
電話フエアモント一四〇六
山崎製麵所
K.Yamasaki. 197 Dufferin St. Vancouver, B.C. P.O. Box 1706

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候

日本酒
廉價販賣

日本人部販賣主任
太平洋瓶詰會社
土田嘉次郎
(電話三五六六…七八三)
(郵便一六六五)